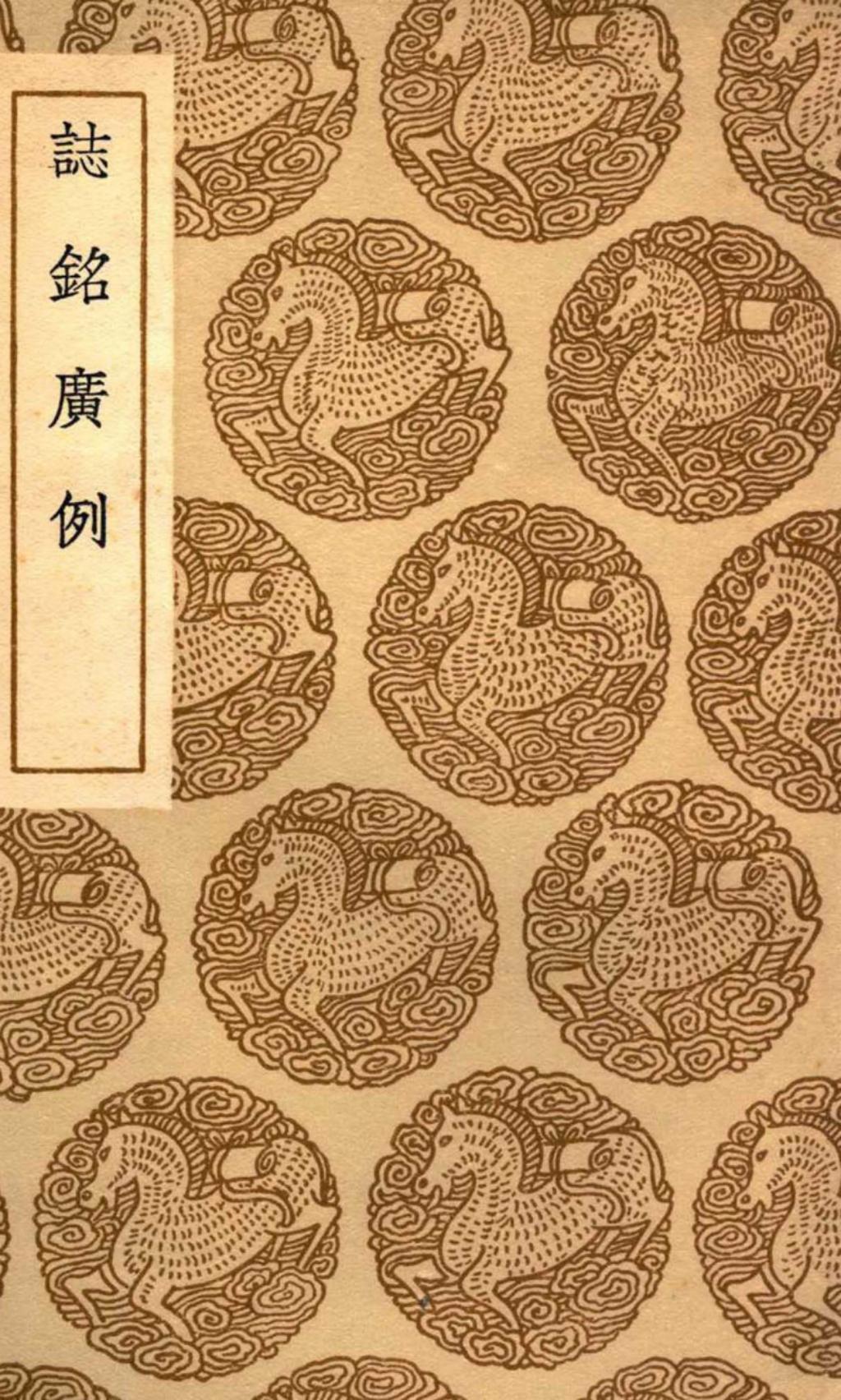


誌銘廣例





例 廣 銘 誌



著 繩 玉 梁

中華民國二十五年十二月初版

編主五雲王

靈書集成初編

誌銘廣例

著者

梁玉繩

發行人

王雲五

印刷所

上海河南南路
商務印書館

發行所

上海及各埠
商務印書館

誌銘廣例

清 錢塘梁玉繩著

凡刻石顯立墓前者曰碑。曰碣。曰表。惟納於墳中。謂之誌銘。自有誌銘而例因之以起。元潘蒼崖輯金石例十卷。明王止仲撰墓銘舉例四卷。餘姚黃黎洲著金石要例一卷。德州盧氏彙梓以行世。然標采雜錯。兼多漏略。覽者病之。余據耳目所及。別其類而補其遺。摘舊增新。次爲廣例二卷。廣變例也。碑表非疏銘而例有從今故并舉之嘉慶元年丙辰六月。

卷一 體式六十五例

卷二 書法二十三例

誌銘緣起

洪景伯隸釋謁者景君墓表跋。深譏王儉石誌不出禮典。近起元嘉之言爲非。蒼崖金石例。遂歷引諸書辨墓誌始自殷周。夫博通如儉。豈不知之前賢未經循審耳。案南齊書禮志。皇太子穆妃薨。有司奏大明故事。太子妃元宮中有石誌。參議墓銘不出禮典。宋元嘉中顏延之作王球石誌。素族無碑策。故以紀德。自爾以來。王公以下。咸共遵用。儲妃之重禮。殊恆列旣有哀策。不須石誌。是專指妃墓埋銘。不出禮典。非謂宋以前無墓誌。且亦非王儉一人之議也。而所云元嘉以來遵用者。因魏晉之世。禁斷立碑。

至劉宋時禁漸弛故舉顏作王誌爲說。

誌銘解

墓石之文分言之則前序爲誌韻語爲銘通言之則誌卽是銘銘卽是誌漢聞熹長韓仁銘乃令牒無韻語而謂之銘韓文公法曹張君誌銘敍次其族世名字事始終別無銘辭而曰是爲銘虞部張季友考功盧東美襄陽盧丞司法李楚金博士李于諸篇皆然止仲舉陳了齋侍郎鄭公埋銘序而無銘惟結以某官陳某敍次一語葉適水心集媛女瘞銘只敍其病天卒葬結以龍泉葉某記一語是誌卽銘也柳河東集中諸誌皆有銘辭而題止稱誌白香山范陽張公仲方墓誌亦然文選任彥升劉先生夫人墓誌無誌但銘而題獨稱誌蘇文忠李太師墓誌朱亥墓誌亦然是銘卽誌也六朝人文集往往銘而誌銘皆銘而不序故又有誌文之末不加銘曰二字者如隸釋李翊碑隸續郭君碑王蘭泉侍郎碑金石萃編北魏司馬元興誌銘懷令李超誌銘俱無銘曰二字

誌銘異稱

宋書禮志漢以後天下送死奢靡多作石室石獸碑銘等物建安十年魏武帝下令不得厚葬又禁立碑高貴鄉公甘露二年大將軍參軍太原王倫卒倫兄俊作表德論以述倫美云祇畏王典不得爲銘乃撰錄行事就刊于墓之陰此以論爲誌銘也

歐陽公集古錄宋宗慤母夫人墓誌其後云謹牒子孫男女次第名位婚嫁如左漢韓仁銘此以牒爲誌

也。

蔡中郎議郎胡公夫人哀讚云。仰瞻二親。或有神誥靈表之文。作哀讚書之於碑。歐陽公胥夫人墓誌云。爲哀詞一篇。藏諸墓。曾南豐蘇明允哀詞云。刻之於冢上。宋文鑑張橫渠爲弟張天祺誌銘云。其兄載以報葬。不得請銘他人。手疏哀詞十二。各使刊石置壙中。示後人知德者。攀號之不足。又屬辭爲之誌。此以哀讚哀詞爲銘也。

隸釋雍勸碑刊石稱頌祝睦後碑。前稱頌曰。後稱辭曰。朱龜碑文末云。立碑作頌。高頤碑因作頌曰。金石萃編北魏司馬景和妻誌文末云。式述清高而爲頌。隸釋益州太守無名碑。前稱辭曰。後稱亂曰。巴郡太守樊敏碑。文後有辭曰。又有亂曰。李翊夫人碑。前有辭曰。後有歎曰。楊孟文頌。前有辭曰。後有序曰。隸續都鄉孝子嚴舉碑。文後有頌曰。又有亂曰。樊敏以下皆韻語韓文公施先生墓銘。前稱辭曰。後稱系曰。河東節度觀察使榮陽鄭公神道碑。前稱韓愈刻其墓碑曰。後稱系曰。元微之杜子美誌銘。前稱敍曰。言其詩中稱系曰。言其世次官位。末爲銘曰。此皆古人隨意爲之。其他漢唐墓石之文。多以銘曰爲辭曰。則不勝舉矣。

銘後有系

梨洲云。楊炯成知禮神道碑銘。後有系曰。若楚辭別自一體。玉繩案。隸釋綏民校尉熊君碑。銘詞之後提行。又有追敍君兮一段。北海相景君太守樊敏。孝廉柳敏諸碑。銘後皆有亂曰一段。楊碑倣漢製也。

誄全誌銘

黎洲云。誄亦納于壙中。故柳州虞鶴鳴誄云。追列遺懿。求諸后土。誌銘亦可謂之誄。元鄭師山爲洪頤誌銘云。其門人俞溥狀其言行。俾爲之誄。以識其葬。玉繩案金石錄費鳳碑追而誄之。隸釋景君銘乃作誄曰。隸續嚴訴碑故著名誄。是以誄爲銘也。校官碑前稱誄曰。後稱敍曰。是又以誄爲散文。以敍爲銘也。柳鄭蓋用漢例。

以別序當誌銘

司馬溫公序劉道原十國紀年。不復志其墓。令其子義仲。卽以序勒石納諸壙。此創例也。全謝山太史望作錢退山侍御東村集序。卽援此例。以序納之墓中。

畫像作誌銘

全謝山跋四明尊者教行錄云。古人有畫像記畫像贊二種。獨宋慶元庚申沙門善月爲四明尊者智作像誌銘。是文章體例中所未有也。

行狀爲碑

全謝山云。輿地碑記目廬州有唐旌表萬敬儒孝行狀碑。化州譙國夫人洗氏廟有行狀碑。乃知行狀亦碑版文字之一。而高僧尤多以行述刻碑。或直謂之墓狀也。

題無定稱

題爲文之綱。然古無一定之例。或稱先生及私謚別號而不書其官。或略其官而字之。或直書其名。或止書其氏。今人不能倣也。止仲舉朱文公劉十九府君誌銘。題書其第。曾南豐亡妻宜興縣君文柔晁氏誌銘。婦人而題書其字。則皆僅見者。凡題曰元堂。誌曰窆域。誌曰葬誌。曰墓識。曰厝誌。曰祔誌。曰葬記。曰墓記。曰塋兆記。曰墳記。曰石記。曰磚記。曰塔記。曰塙銘。曰埋銘。曰瘞銘。曰墓磚銘。曰墓版文。曰石柳銘。名雖不全。俱誌銘之類耳。歐陽公灑岡阡表
題以地書亦僅見。

題書郡望

金石萃編。天寶七載潘智昭誌銘。題云唐故吏部常選廣宗郡潘府君墓誌銘。王蘭泉云。誌銘從未有以郡望冠其姓。而題于前者。以爲異例。

題用墓字異

韓文考異。中散大夫少府監胡良公墓神道碑。莆田方氏云。神道碑不著墓字。惟此有之。變例也。玉繩案。胡公諱响。字潤博。張籍妻父。題中良字不可解。方本無良字。當是方氏名崧卿字季申。

題與文分兩人

止仲云。撰文製題。皆出一手。無別製題者。朱文公篤行趙君彥遠墓碣銘云。福國陳公大書其碣之首曰。皇宋篤行趙君彥遠之墓。而子某使人奉狀請銘。而刻諸下方。則撰文製題出兩人矣。此與篆額不全。

題分兩稱

開元三年四月馮十一娘誌銘題云將作監主簿孟友直女墓誌額云唐故馮氏婦墓誌之銘見臨海洪頤煊平津讀碑記

題書文略

姓氏官位已見於題則文中略而不書北魏司馬元興墓誌銘題云魏故甯朔將軍固州鎮將鎮東將軍漁陽太守宜陽子司馬元興墓誌銘而文但敍事無一言及其官韓文公劉統軍獨孤少監鄭郎中董刺史崔評事諸誌銘柳河東張中散誌銘歐陽公孫侍制誌銘皆不書姓以題已著之不再出也亦有見于文而路于題者金石萃編北魏司馬昞夫人誌銘云夫人姓孟字敬訓清河人而題云司馬景和妻墓誌銘不著其妻姓矣

題書僧姓

金石萃編大歷三年義琬禪師誌銘題云唐故張禪師墓誌銘題書其姓僅見但文中稱俗姓董氏也
題書妻合葬

黃梨洲閻百詩汪堯峰諸公皆言古人合葬題不書婦蓋女統于男之義至明李空同集始有合葬字王遵嚴一輩乃有暨配字先曾祖考妣墓誌銘董浦杭先生世駿代溧陽史文靖公撰先文莊公嘗以題書暨配合葬爲疑先生復書曰梨洲黃氏云婦人從夫故誌合葬者其題只書某官某公志銘或墓表未有書暨配某氏也引張說爲蕭灌楊炯爲王義重兩神道碑爲證且曰自唐至元皆無夫婦全列者徐

司寇作讀禮通考據其舅氏亭林先生所撰金石文字記有澤王府主簿梁府君并夫人唐氏墓誌銘四品孫義陽朱賓撰唐武后垂拱四年十一月也又滎陽鄭府君夫人博陵崔氏合祔墓志銘秦貫撰宣宗大中十二年二月也據此則古人亦有書婦者矣黃氏良由未見兩碑輕易詆駁未可卽爲定論閣下太夫人先歿歷二十年朝廷復有贈典照耀遠近固當鄭重特況梁府君又君家之前事乎但其志新出終南山楩梓谷土中鄭志得之魏縣上中梁志出楩梓谷黃氏未及見王遵巖處士陳東莊公暨配黎氏墓表魏叔子楊一水全配嚴孺人合葬墓表袁君泰徵全配吳節母合葬墓誌銘二公皆名能古文者其文炳見於集中如有譏我者可援以相證矣古人行文與作事皆有就簡之理何謂就簡其一夫一婦固已人有再娶至三四娶者吾鄉沈端恪公蓋嘗五娶皆已前歿神道之碑亦鄙人所撰若皆列則額隘而不可篆其皆削而不列亦事勢然也或夫在而妻先卒別爲立碑昌黎爲都統韓弘妻撰銘是也或子爲母刻石臨川爲楊學士母撰誌銘是也其首必冠以某官某之妻誠有如黎洲黃氏所云至於夫自立碑或書配某或不書則因乎其人因乎其時於禮無礙原無一定之製亦無一定之例也而爲金石之例者必沾沾執一例以相繩不亦慎乎鄙人文不足重閣下聲華爵位爲海內所具瞻旣不爲例所拘又有所據依而非出於獨創斷然行之可無疑也玉繩案王咸陽金石遺文唐故幽州良鄉府折衝都尉上柱國宏農楊府君夫人穎川陳氏誌銘其略云君諱惠策閼鄉人也夫人穎川陳氏並登偕老俱享延齡府君年九十六歷十三年三月十四日卒夫人八十七永泰二年八月十八日終以大歷十

三年歲次戊午十一月七日合葬于本縣望鄉里之平原金石萃編開成六年唐貝州永濟縣故馬公名
恒郝氏二夫人誌銘會昌四年尹府君朱夫人誌銘樓鑰攻媿集朝請大夫吳公并碩人姚氏誌銘叔
祖居士并張夫人誌銘韓元吉南澗橐沈氏考妣誌銘蓋明人所本不獨朱秦兩碑爲然

誌不可冗

洪容齋四筆云東坡爲張文定公作墓誌銘有答其子厚之書云志文路中已作得太半到此百冗未絕
筆計得十日半月乃成然書大事略小節已有六千餘字若纖悉盡書萬字不了古無此例也知之知
之蓋當時恕之意但欲務多耳今志文正本凡七千一百字銘詩一百六十字予鄉士作一列大夫小
郡守行狀九千言衢州士人上書二萬言讀之豈不厭倦作文者宜戒之太僕陳先生兆嘗謂余曰冗
固不可若事有足書雖長何害兩漢列傳有一人而分兩卷者不得以爲冗也

書先世無例

閻氏潛邱劄記云凡敍人家世皆自曾祖以下無及高祖者間及高祖亦必其人其事足書非空空僅及
其名諱而已董浦先生嘗譏其不知例以爲漢唐以來或歷舉世次或錯舉遠祖或書始祖始遷祖或
從高祖起或從曾祖起或止書祖父或止書父或先世概不書只述本身無一定也

先世書官不名

東漢碑多不書先世名諱趙德夫云爲子孫作銘不欲名其父祖此最得體玉繩案集古錄金石錄隸釋

隸續所載漢碑皆書官而不書名亦是當時一例檢文苑英華及金石萃編隋以前猶如此至唐則罕見矣

文不書諱

隸釋故民吳仲山碑字而不名袁簡齋明府枚隨園隨筆唐天寶時張府君誌銘但稱字希古不書其名然猶字之也東坡李太師墓誌名與字皆逸之矣乃又有曰某者洪容齋三筆云碑誌之作本孝子慈孫欲以稱揚其父祖之功德播之當時垂之後世當直存其名字無所避隱然自唐及本朝名人文集所志往往只稱君諱某字某至於記序之文亦然王荊公爲多殆與求文揚名之旨不相契

銘用散文

止仲云韓文公河東節度觀察使榮陽鄭公神道碑歐陽公長安郡太君盧氏誌銘王介甫太常博士曾公誌銘尹師魯將仕郎守瀛州樂壽縣尉任君誌銘大中大夫尚書屯田郎中分司西京上柱國王公誌銘三班奉職尹府君誌銘曾南豐刑部郎中張府君神道碑以議論爲銘辭而不用詩是一例也玉繩案葉水心集如郭良臣蔡待時姜處恭丁希亮諸誌皆以無韻散文爲銘

以誌體爲銘

柳仲塗宋故和州團練使李侯誌銘惟王建侯甯邦國曰咨爾守節爾之良予其耿乃休光爾之素乃成績頗隕其追弗庸克自及予將其試汝汝侯于乃單單惟政有成汝其遷于濟濟旣五年始來朝曰西

北晉姦也。汝居遼以捍之。久弗易厥初民兵且完。曰東南吳臣也。汝徒和以接之。逮明年侯死。有仲曰鈞歸侯于濟。冬定葬於西。客有誌且銘之者。此文代夢壽作故云客 曰晉陽李氏者。侯之姓也。曰守節而得臣者。侯之名且字也。太尉贈封曰植者。侯之曾祖也。太師贈封曰益者。侯之王父也。滑相潞三節度曰筠者。侯之先也。東頭供奉而迨皇城使者。侯之四命而職於內也。始于單而訖于和。曰團練使者。侯之四封而牧於外也。起仕于周而暨我宋者。侯之歷兩朝而臣三帝也。十五年學于家。而十八年位于世者。侯之壽三十有三也。歲辛未而春戊辰者。侯之薨曰開寶四年二月二日也。冬季庚寅而襄事者。侯之子是歲而封于墓也。二季掌後而主喪者。侯之無子男而有女也。哭室而奠帷者。侯之妻曰符氏也。某州某縣某里者。侯之先塋今從葬也。摭辭而書石者。侯之館客臧丙夢壽也。

撰銘如誌

敍事在韻語中。此體蓋始於韓文公劉統軍碑。止仲黎洲所舉韓柳歐王諸篇。世系名字鄉邑歷官壽年葬地。雖見於銘。然皆短章數韻。茲不重述。只取序略銘詳者數家摘而載之。

劉統軍碑。唐故陳許軍節度使。金紫光祿大夫。檢校尚書左僕射。兼御史大夫。右龍武統軍。彭城郡開國公。食邑二千戶。贈潞州大都督。劉公諱昌裔。字光後。薨既葬。將反机於京。舍於墓次。故吏文武士門人送客訖。事會哭將退。咸顧戀牽連。一口言曰。自我公薨至葬。凡所以較德焯勤者。莫不粗完。隱卒崇終。有都督之詔。日事時功。以著不可誣。有太史之狀。太常之狀。有謚有誄。有幽堂之銘。又如卽外碑刻

文以詩顯之。其於傳無已。豈不益可保。於是相許諾。以告其孤縱。縱哭。捨杖拜曰。縱不敢違。則相與刻銘文曰。劉處彭城。本自楚元。陽曲之別。繇公祖遷。公曾祖考爲朔州守。祖令太原。仍世北邊。樂其高寒。棄楚不還。逮於公身。三世晉人。公生而異。魁顏鉅鼻。幼如舒退。少長好事。西戎乘勢。盜有河外。公雖家居。爲國暗噫。來告邊帥。可破之計。楊琳爲橫巴蜀靡彫。公由游寄。單船諭詔。折其尾毒。不得動搖。琳後來降。公不有功。終琳之已。還臥民里。蓋古有云。人職其憂。無事於職。而與國謀。德宗之始。爲曲環起奮筆爲檄。強寇氣死。決敗算成。效於屈指。環有許師。公遂佐之。蘇民軋敵。多出公畫。累拜郎中。進兼中丞。雖在陪貳。天子所憑。蔡卒幸喪。圍我許鄂。新師不牢。勦勦將逋。公爲陳方。應變爲械。與之上下。寇無所賴。遂至遁敗。以功遷陳。實許之半。聲駕元侯。以勢自憚。復入居許。爲軍司馬。脫權下威。士心益歸。卒嗣環職。業惡崇德。乃與蔡通。塗其荆棘。稚耄嬉遨。連手歌謳。上無可怨。下無與讎。旣長事官。峻之大夫。其償未塞。僕射以都。及癸巳歲。秋涌水出。流過其部。破民廬室。公卽疏言。此皆臣憲。防斷不補。漬民於泉。臣耄且疾。宜卽大罰。上曰。燭害大臣。其來允余之思。其可止哉。驛隸走呼。有中使來。公迎於驛。遂行不迴。六月降熟。上下歎絕。公鞭公驅去馬。以輿公病日惡。不能造闕。仆臥在宅。閑有加錫。命爲統軍龍武之右。兼官左相。百僚長首。冬十一月日將南至。公遂薨殂。年六十二。奏聞。怛悼。俾官臨弔。悲不聽朝。贈督潞州。存歿之賚。於數爲優。明年九月東葬金谷。公往有命。匪後人卜。王介甫梅公神道碑。宋翰林侍讀學士正奉大夫行給事中知許州軍州事兼管內堤堰橋道勸農事上柱國南昌郡開國公食邑。

二千三百戶食實封六百戶賜紫金魚袋梅公之墓在宣州宣城縣長安鄉西山里公有五子鼎臣德臣實臣輔臣清臣清臣今獨在爲尙書司門郎中以公行狀及樂安歐陽公之銘來請文以刻墓碑時熙甯元年八月四日也銘曰公先梅伯後氏其國彌周涉秦不見史策有銷有福著漢名籍公福之孫詢字昌言三世弗仕陵陽之里公第廷中判官利豐再歲而擢以丞將作以宰仁和人譽用多主推御史侍考進士一見天子以爲知已詔曰試哉遂試中書館之集賢賜服緋魚於時繼遷兵我西鄙老弱餽守丁彊多死靈州告□□視不怡公請擇人使潘羅支兵法所謂以夷攻夷帝曰誰□無如臣者曰予汝嘉閉陷奈何公拜且跪颺言而起苟紓□師臣不愛死出書授之往訖爾謀至疆勅還會棄靈州帝察公藝可書帝制相或止之留佐三司其後羅支果窘西賊論將料敵皆如所策或從或違或推悟合阻夷神者公尸黜之倅州用獄一眚去杭而蘇列國東屏漕輸湖河就付將領三年告功僅得故省又以謫授守彼淮州有僚許公相得於此與之欣然樂以忘徙使於湖北遷自濠梁又奪一官往裨於襄坐發驛馬給奔喪者於鄂於蘇剖將之符握節關中使總其輸煌煌金章厥錫特殊謀復靈武度兵葫蘆秦有將瑋諾公與俱會瑋召還公復淪胥有反咸陽能名氏朱始雖弗察後捕而誅自懷徂池再副戎卒真宗新陟罪垢皆滌爲郎度支以將廣德外更四州楚壽陝荆乃還待制中糾獄刑有歸命選事得權進紳加職侍讀改司羣牧移之審官審是在服伐閱積遷給事於中告疾出許鼓歌從容

方公少壯志立人上。談辭慨然。帝悅而嚮。及後晚出。皆爲將相。公則老矣。將歸田里。康定辛巳六月口
日公七十八。以其官卒。公開南昌勳爵第一。夫人曰劉。不及郡封。封君彭城。其卒先公。公卒明年季秋
挾日於州山西。卜祔而吉。公有四子。伯爲進士。丞於殿中。與仲前死。仲賜科名。叔也。皆丞。將作殿中。或
廢或興。有顯。惟季時丞衛尉。今爲郎中。論序初終。實來求詩。刻示無窮。
虞部郎中晁君誌銘。尙書虞
部郎中晁君。諱仲參。字孝先。以治平四年五月九日卒於通判舒州事。其子以熙甯二年正月二十九
日卜濟州任城縣諫議鄉呂村之原以葬。狀君之行來乞銘。掇其語爲銘曰。晁望潁川。衛有卿丙。錯以
術用。作漢家令。魏晉南北史。無傳人。良正官唐。仍不大振。開封于家。徙鉅野縣。辟時艤屯。出宋而顯。迴
奮布衣。太子太師。宗慤秉政。父子一時。三朝四世。錫榮正墓。侄令中書爲君曾祖。有子迪者。刑部侍郎。
乃生宗簡。世德孔揚。使京東西郎于刑部。君實其嗣。少則多譽。仲父保任。主簿上虞。宰墨隳政。易君仕
初。從容調盜。吏莫玩法。墨以廉終。弱伸強懾。按察擾獄。夙如我謀。君不爲奪械囚于州。將范文正歎愛
而謂。畏宜繩私。公勇勿畏。君願持此。畢身無尤。薦監越酒。旋宅父憂。判官于滁。擢丞大理。汝州鄭城來
知縣事。富姓賊吏。寓田勢家。役煩且窘。中戶愁嗟。君裒僞券。應手卽辨。完蠹噓枯。俗戒以勸。秦王諸孫
上冢入郛。卒榜驛隸。君擒而誅。將劾中人。匿車夜遁。移內侍省。罪令卽訊。迄明年至。徒御無譁。能聲震
越。號稱其家。易曹濟陰。太子贊善。督尉索盜。里閭宴衍。馬入罷牧。地租于民。廚傳費劇。輸之殆貧。君曰
閔哉。責豈無豫。操晝鑄守。多紬其數。遷官博士。去領開州。大築學校。率衣冠游溫湯之鹽。實不酬課。歲

蠲百萬奏自君可氓疾不治謁巫代醫教以餌藥盡投詭祠失怙恃者予其娶嫁坐堂朝晡飲酒閒暇英宗纂極員外子虞比駕二部閱最而除今天子恩始正卽位攝舒朞年條教逾肄猝來鄰邦賑使無儻扶攜飽去又遺之糧敦於除害未始愛力取樅陽河避羅刹石折池口征合于銅陵官不失算舟無危行人幸是爲曠數十載趨令謹呼無有稚艾孤山馬當歲漂百航鑿秋口浦直走雷江脫險風濤幾五百里章隨驛聞就付其事方冬告役君夏而殂壽五十五識者歎吁齊公孫氏作配甚似封永康君誕惟四子端仁端義端禮端智仁中進士常州司理義郊社郎餘則未仕五女四人歸爲士妻石端侯彥侯歸而嫠范胡二壻純粹僧孺幼處于家君孫有五男節符錢其二則女惟君平生外晦內明忤出不意默無與爭祿賙族嫗恩稱疎戚庖無朝炊笑語如昔晚尤靜曠病不告遺極談性命方絕之時子丐埋辭哀羸走汙掇其緒餘以質幽窻京東提點刑獄陸君誌銘提點京東諸州軍刑獄公事兼本路勸農事朝奉郎尚書司封員外郎充集賢校理上輕車都尉賜緋魚袋借紫陸君諱廣字彥博其先吳郡人也至君之高祖始遷福州之侯官以避唐末之亂曾祖諱景遷仕吳越爲驍騎上將官檢校太傅祖諱崇辰以威武軍觀察推官從其王歸京師官至殿中丞歷知瀘道潮貴四州以卒考諱中和不仕以君故贈官至尚書職方員外郎君以天聖二年進士起至皇祐四年某月以使走齊州某甲子卒於鄆之平陰君子長情等以嘉祐四年某月某甲子葬君杭州之錢塘某所之原而書君繫世官職行能勞烈卒葬之地一時以來求誌墓銘曰於惟陸氏吳郡其始福之侯官近自唐徙君曾大考太傅將